

OVERLEG INZAKE MOBILITEIT / REGELING BRUSSELE RING -
CONCERTATION EN MATIERE DE MOBILITE / REGIME DU RING DE BRUXELLES

Het overleg tussen de drie Gewesten zal versterkt worden als het gaat over de mobiliteit naar en rond Brussel. De bijzondere wet zal bepalen dat een op- of afrit van de ring rond Brussel niet gesloten noch onbruikbaar gemaakt kan worden, zonder de voorafgaandelijke toestemming van de drie Gewesten.

La concertation entre les trois Régions sera renforcée en ce qui concerne la mobilité, vers et autour de Bruxelles. La loi spéciale précisera qu'un accès ou une sortie du ring autour de Bruxelles ne pourra pas être fermé ou rendu inutilisable, sans l'accord préalable des trois Régions.

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL II

Wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Art. 2

Artikel 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt aangevuld met een negende paragraaf, luidende:

"§ 9. Er wordt overleg gepleegd tussen de betrokken gewestregeringen inzake mobiliteit, verkeersveiligheid en wegenwerken, naar en rond Brussel. Op- en afritten op de ring rond Brussel mogen niet worden afgesloten of onbruikbaar gemaakt, behoudens in geval van akkoord van de drie Regeringen."

PROPOSITION DE LOI SPECIALE

TITRE PREMIER

Disposition générale

Article 1er

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE II

Modification de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Art.2

L'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles est complété par un neuvième paragraphe, rédigé comme suite :

«§ 9. - Les gouvernements régionaux concernés se concertent en matière de mobilité, de sécurité routière et de travaux routiers, vers et autour de Bruxelles. Aucun accès ni sortie du ring autour de Bruxelles ne peuvent être fermés ou rendus inutilisables sans l'accord des trois gouvernements. »